

Diario de un amor a destiempo

Lucía Laragione
y Ana María Shua

Editorial: Alfaguara Juvenil
Lugar y fecha de edición: Buenos Aires,
abril de 2013
Ilustraciones: O'Kif
Cantidad de páginas: 256
Serie: Azul (desde 12 años)



Guía de lectura

1. Las autoras

Ana María Shua nació en Buenos Aires. Es profesora de Letras, escritora de guiones y de novelas, y cuentos para niños, jóvenes y adultos. *Cuentos con magia, Las cosas que odio y otras exageraciones, Los monstruos del Riachuelo y Terrores nocturnos*. Ha recibido, entre otras distinciones, la beca Guggenheim, en 1993. En Alfaguara se encuentran algunos de sus libros: *Los monstruos del Riachuelo, Cuentos con magia y Las cosas que odio y otras exageraciones*.

Lucía Laragione nació en Buenos Aires en 1946. Antes de formarse como autora con distintos maestros, pasó por las aulas del Conservatorio Nacional de Arte Dramático y de la Facultad de Filosofía y Letras. A partir de 1982, publicó libros para niños y jóvenes. Como dramaturga, recibió importantes reconocimientos por sus obras de teatro. En Alfaguara ha publicado, en la Serie Azul, *El mar en la piedra*; los libros de cuentos *Amores que matan* y la novela *El loco de Praga*. Juntas publicaron el primer volumen de esta serie, *Diario de un viaje imposible*.

2. Síntesis del libro

Personajes protagonistas: Emanuel Rizzo, Margarita, don Blas, José de San Martín, Remedios Escalada, Bernardita, Remigia, el doctor O'Gorman, Donga, Mali, los ocupantes de la galera que va a Córdoba, el cacique Kintuñanko, los indios ranqueles.

Marco: La historia se desarrolla en 1813 en Buenos Aires, en San Lorenzo, en el trayecto hacia Córdoba, en una toltería y en Córdoba.

Argumento: Tres años después del viaje de Emanuel a la Buenos Aires de 1810, contado en *Diario de un viaje*

imposible, el joven, ya de 15, se desplaza en el tiempo con la máquina construida por su tío Francis. Si bien pretende volver a 1810, se descubre en 1813. No solo él ha crecido; sino también su amiga Margarita, quien ahora es una joven casadera, comprometida con un librero francés. Vive con ella la efervescencia de la Asamblea del año XIII, el combate de San Lorenzo y, en camino a Córdoba, son atrapados por un malón del que logran huir. Entre Emanuel y Margarita, la amistad va mutando paulatinamente en amor y ambos deben resolver qué harán con este nuevo sentimiento que los atraviesa.

Análisis: La novela está organizada en 32 capítulos a lo largo de los cuales el lector toma contacto con los informes que Emanuel registra en su celular y con el diario íntimo de Margarita. Los narradores utilizan la primera persona, que acerca los acontecimientos al lector, y una focalización interna que varía de un joven a otro, y permite observar los mismos hechos desde dos perspectivas diferentes que, en muchas oportunidades, son opuestas y en otras, complementarias. Como en un caso se apela al recurso de una grabación, todos los rasgos propios de ese registro; en el otro, al de un diario íntimo. Pero, además, se incorporan cartas enviadas a personajes que no participan directamente de los hechos.

Este segundo viaje abarca un período que arranca en el siglo XXI, desde donde, con un recurso propio de la ciencia ficción –una máquina para viajar en el tiempo–, Emanuel se desplaza hasta el 20 de enero de 1813, y, desde ese momento, progresivamente hasta el 1º de junio del mismo año, momento en el cual el joven regresa al siglo XXI y su último registro está datado seis meses después de su regreso.

El viaje a través del tiempo permite el acercamiento a un momento fundamental de la historia argentina: el momento en el cual la Nación afianza la independencia y comienza a pensar en darse una

organización política. A esta temática que permite múltiples y actuales reflexiones acerca de la libertad y los derechos civiles, se suma otra de trascendencia fundamental en la literatura argentina: el problema del indio y el motivo de la cautiva.

Lo que en el primer viaje se esbozaba como un afecto entre púberes, ahora cobra vuelo en el amor de dos adolescentes que están dispuestos a dejar todo por lo que sienten.

3. Temas transversales y conexiones curriculares

Temas transversales

■ Educación para la democracia

● ¿Qué es un golpe militar? Investigar cuáles se han dado en nuestro país, quiénes los llevaron adelante y contra qué gobiernos. ¿Por qué Emanuel se desilusiona de San Martín? ¿Tiene razón en pensar que el coronel es un golpista? ¿Por qué? ¿Por qué es necesario respetar la voluntad popular y el orden democrático? Escribir breves textos argumentativos a partir de tesis relacionadas con la necesidad del respeto del voto y la continuidad democrática.

Conexiones curriculares

● Ubicar en la novela todos los hitos históricos a los que se hace alusión: los Triunviratos, la Asamblea del año XIII, la batalla de Salta, la de San Lorenzo, la Logia Lautaro, entre otros. Organizarse en grupos para preparar una exposición oral que permita reponer el contexto e indicar cómo está presentado en la novela.

● Mirar el video del Canal Encuentro sobre el Combate de San Lorenzo http://www.youtube.com/watch?v=YNzv4a-z_eo y ubicar los elementos de la novela que muestra el video.

■ Con Ciencias Naturales

● Emanuel alerta a su amiga del peligro del Mal de Chagas. Averiguar en qué consiste esta enfermedad, en qué zonas de nuestro país se produce, cómo se transmite, quiénes la descubrieron y qué cura tiene hoy en día.

■ Con Música

- Preparar un video clip con la Marcha de San Lorenzo.
- Hacer una investigación sobre los instrumentos y la música que se tocaban en 1813.

■ Con Plástica

● Buscar imágenes de las situaciones cotidianas de 1813 que se observan en la novela. Por ejemplo, las lavanderas en la orilla del río. Organizar una exposición de la vida en los años de la Independencia. Completar escribiendo descripciones y relatos acerca de esas imágenes.

■ Con Literatura

● Buscar el cuento "La galera", de Manuel Mujica Lainez, y comparar con el viaje a Córdoba.

● Buscar información sobre los relatos acerca de las cautivas que pueblan la literatura argentina. ¿Qué visión de los indios podían tener los habitantes de las ciudades? ¿Por qué los malones eran tan temidos? ¿Qué creen que puede simbolizar la mujer blanca prisionera de los indios? ¿Y la india que caía en manos de los blancos? ¿Por qué Margarita quiere escribir mientras es cautiva?

● Debatir entre todos qué imagen del desierto presenta la novela. Averiguar qué relación hay entre el desierto y, por ejemplo, el *Martín Fierro*, de José Hernández. ¿Por qué creen que este espacio geográfico era de tanta importancia en el siglo XIX?

● Averiguar de qué trata la principal obra de Lucio V. Mansilla. ¿Qué relación tiene con lo narrado en esta novela?

● Leer "A la deriva", de Horacio Quiroga, y "Yarará como manguera", de Mempo Giardinelli. ¿Con qué episodio de la novela leída pueden relacionarlos? ¿Por qué?

● En la última entrada de Margarita se citan dos sonetos de amor del siglo XVII, "Es hielo abrasador, es fuego helado...", de Francisco de Quevedo, y "Desmayarse, atreverse, estar furioso", de Lope de Vega. ¿Por qué los eligió Margarita? ¿Qué dicen estos poemas?

4. Contenidos

■ Conceptuales

- ✓ La frecuencia: el relato singulativo y repetitivo.
- ✓ La ficción histórica: la enunciación y la ficcionalidad.
- ✓ Los tipos de textos: novela, registro grabado, carta, diario íntimo.
- ✓ Los registros: la enunciación científica, literaria, intimista.
- ✓ Los cronolectos.

■ Procedimentales

- ✓ Reconocimiento de la intencionalidad de un relato repetitivo.
- ✓ Análisis de las características lingüísticas que definen los diversos tipos de discursos.
- ✓ Identificación de los diversos tipos textuales a partir de sus rasgos estructurales.
- ✓ Reconocimiento de los niveles de lengua que permiten caracterizar a los personajes.

■ Actitudinales

- ✓ Reflexión acerca de los valores que encarna la gesta de la independencia.
- ✓ Reconocimiento de la importancia del conocimiento histórico en la creación de nuestra identidad nacional.

5. Propuestas de actividades

Antes de la lectura

■ Experiencias y conocimientos previos

- Entrar a <http://www.librosalfaguarainfantil.com/ar/libro/diario-de-un-viaje-imposible-1/> y leer la síntesis

de la primera parte de esta historia. ¿Adónde suponen que irá ahora Emanuel? ¿En qué situaciones históricas les gustaría que este involucrado? ¿Qué sucederá con Margarita?

- Observen el título de la novela. Un amor, ¿entre quiénes? ¿Por qué a destiempo? ¿Cómo se imaginan que pueda llevarse adelante un vínculo entre dos personas separadas por doscientos años? ¿Es un amor posible o imposible? Justificar.

Comprensión de la lectura

● Responder:

¿Qué ha cambiado en la vida de los dos jóvenes protagonistas en el momento del reencuentro?

¿Qué prejuicios hay contra San Martín en la sociedad porteña?

¿Por qué la aparición de Mali parece sospechosa?

¿Qué va a hacer a Córdoba cada uno de los pasajeros de galera? ¿Cómo termina cada uno de ellos?

¿Cómo resuelve cada uno de los protagonistas el vínculo amoroso que los une?

-Conversar cómo evolucionan la relación entre Manuel y Margarita. Ubicar en el texto las frases y situaciones que dan cuenta de este cambio.

- Ubicar los fragmentos de la novela en los que ambos protagonistas comentan un mismo hecho. Si las hubiera, indicar las diferencias o semejanzas de los dos puntos de vista. ¿Qué efecto produce leer dos veces el mismo hecho?

- Uno de los temas de la novela es la libertad de los esclavos. ¿Lo viven todos de la misma manera? Señalar las diferentes opiniones que sobre ella se encuentran en el texto. ¿Por qué será un tema polémico en la colonia?

- Indicar qué tipos de textos componen el cuerpo de la novela. Señalar en cada caso las características de cada tipo.

Después de la lectura

- En el primer informe de Emanuel, él habla de un "registro serio, científico y objetivo" y rehace varias veces lo que dice por parecerle muy personal.

Organizarse en grupos y debatir a qué hace referencia Emanuel. ¿Qué diferencias hay entre el registro usado por la historia y el empleado por la literatura? ¿Y entre el de la literatura y el del diario íntimo?

- Ubicar en el texto los momentos en que las diferencias de época al hablar se hacen evidentes. Conversen entre todos si el lenguaje está vivo y cambia o no. ¿Qué lo hace cambiar? ¿Por qué es o no necesario que se modifique? ¿Debe haber algo que lo conserve? ¿Cuál es el riesgo de que una lengua se modifique mucho? ¿Qué ejemplos de esto último conocen?

- ¿Qué final tiene la historia de amor? Compartan en ronda otras historias de amor de este tipo que conozcan.

- ¿Cómo se festejaba el Carnaval en la colonia? ¿Qué festejos actuales de los Carnavales conocen? Compararlos.

- Ubicar en el texto los fragmentos que narran el viaje a Córdoba. ¿Cómo se viajaba en aquella época?

6. Taller de escritura

- Investigar la historia de Mariquita Sánchez y Martín Thompson. Escribir un relato en primera persona que dé cuenta de ella.

- En la novela se establece la diferencia entre un hecho histórico y uno político en virtud de la distancia

temporal necesaria para que lo político forme parte de la historia. Revisar los diarios, seleccionar algún suceso de la actualidad política nacional y narrarlo a la manera de un texto histórico.

- Imaginar que se está por dictar la libertad de los esclavos en 1813. Volver a la actividad en la que se rastrearon las distintas opiniones sobre ella y organizarse para escribir cartas de lectores a la *Gazeta de Buenos Ayres* que manifiesten la polémica del momento.

- Bernardita y Margarita organizan una tarde de dulces para levantar el ánimo de Remedios. Reescribir ese encuentro como si sucediera en la actualidad. Imaginar qué harían en este caso las tres amigas.

- Releer la entrada de Emanuel del 18 de febrero y escribir las crónicas de los sucesos narrados para la sección internacional de la *Gazeta de Buenos Ayres*.

- En la novela hay una elipsis entre el momento de la boda y el deambular en el desierto. ¿Qué es lo que no se cuenta? Escribir un relato que complete ese vacío narrativo.

- Margarita elige no partir. En parejas, imaginen cómo hubiera sido la ida de la muchacha al siglo XXI y escriban una página de su diario en esa situación.

Redacción: Julieta Pinasco